



VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS
Comissão Nacional de Aprovisionamento



INVITATION FOR BIDS

Re-Tender
ITB No: ICB/115/MoD-2021

Date: 4 October 2021

1. The Government of Timor-Leste is inviting interested food catering services providers to submit bids for the

SUPPLY OF FOOD AND CATERING SERVICES FOR
FORÇAS DE DEFESA DE TIMOR-LESTE (F-FDTL)

2. The tender comprise as follow:

Lot No.	Description	Number of Personnel
2	Componente de Apoio ao Serviço (CAS), Metinaro, Dili Centro de Formação e Treino (CFT), Metinaro, Dili	600

3. The scope of the contract involves the preparation and serving of breakfast, lunch and dinner in accordance with the food menu as specified in the tender documents; seven (7) days a week for a total contract period of twelve (12) months.
4. The bidding shall be conducted as a **two envelope procedure**, wherein the Technical Bid and Financial Bid shall be submitted together in separately sealed envelopes.
5. The attention of interested bidders is drawn to the qualification requirements detailed in Section 3 of the Bidding documents.
6. Interested bidders may inspect the Bidding Documents or obtain further information from:

National Procurement Commission
Avenida de Balide, Património do Estado, Dili, Timor-Leste
Email: icb040mod21@cna.gov.tl
7. The Bidding Document, in English language is available free-of-charge to any interested Bidder (local or international) by sending a written request by email after which a PDF copy of the Bidding Documents will be sent also by email.
8. A Pre-bid meeting will be held on **18 October 2021 at 10:00 hours local time** at the address specified above.
9. The bids must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than **15:00 hours local time on 5 November 2021**. Late bids will not be accepted and will be returned unopened to the bidder.
10. Bids must be accompanied by a bid security in an amount USD 25000,000
11. Technical Bids will be opened immediately after the closing time for the submission of the bids at the same address specified above in the presence of bidders who wish to attend.


Hermingardo Albano Soares
Director, National Procurement Commission

CONVITE PARA CONCURSO

Novo concurso
ICB/115/MoD-2021

Data: 4 de Outubro de 2021

1. O Governo de Timor-Leste convida fornecedores de serviços de *catering* interessados a apresentarem propostas para o **FORNECIMENTO DE ALIMENTAÇÃO E SERVIÇOS DE CATERING PARA AS FORÇAS DE DEFESA DE TIMOR-LESTE (F-FDTL)**
2. O concurso compreende como seguinte:

Nº do Lote	Descrição	Nº de Pessoal
2	Componente de Apoio ao Serviço (CAS), Metinaro, Dili Centro de Formação e Treino (CFT), Metinaro, Dili	600

3. O âmbito do contrato envolve a preparação e serviço de pequeno-almoço, almoço e jantar de acordo com o menu, conforme especificado nos documentos de concurso; sete (7) dias por semana pelo período contratual total de doze (12) meses.
4. O concurso seguirá o **procedimento de dois envelopes** no qual as Propostas Técnica e Financeira deverão ser apresentadas ao mesmo tempo mas em envelopes separados e devidamente selados.
5. Chama-se a atenção dos candidatos interessados para os requisitos de qualificação, detalhados na Secção 3 dos documentos de concurso.
6. Os candidatos interessados poderão inspeccionar os documentos de concurso ou obter mais informações com:
Comissão Nacional de Aprovisionamento
Avenida de Balide, Património do Estado, Dili, Timor-Leste
Email: icb040mod21@cna.gov.tl
7. Os documentos de concurso, em língua inglesa, encontram-se disponíveis gratuitamente para qualquer candidato interessado (local ou internacional), mediante o envio de um pedido de participação, através de e-mail. Será enviada uma cópia em PDF dos documentos de concurso pela mesma via.
8. Terá lugar uma conferência prévia no dia **18 de Outubro de 2021**, pelas **10 horas** (hora local), na morada acima indicada.
9. As propostas deverão ser recebidas na Caixa de Concurso, na mesma morada acima especificada, no máximo, até às **15:00 horas (locais)** do dia **05 de Novembro de 2021**. As propostas recebidas após este prazo serão rejeitadas e devolvidas, por abrir, ao candidato.
10. As propostas deverão fazer-se acompanhar de uma garantia de proposta sob a forma de montante de USD 25,000,00.
11. As propostas técnicas serão imediatamente abertas após o tempo limite de apresentação das propostas na mesma morada acima especificada e na presença dos candidatos que desejarem assistir.